

Phonak Audéo™ P

Uživatelská příručka



Phonak Audéo P-R/RT

Phonak Audéo P-R/RT Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Tato uživatelská příručka platí pro:

Sluchadla s bezdrátovou komunikací



Phonak Audéo P90-R	2020
Phonak Audéo P90-RT	2020
Phonak Audéo P70-R	2020
Phonak Audéo P70-RT	2020
Phonak Audéo P50-R	2020
Phonak Audéo P50-RT	2020
Phonak Audéo P30-R	2020
Phonak Audéo P30-RT	2020
Phonak Audéo P-R Trial	2020
Phonak Audéo P-RT Trial	2020

Kabelové nabíjecí příslušenství



Phonak Charger Case Combi	2018
Phonak Charger BTE RIC	2019
Phonak Mini Charger Case	2018
Phonak Power Pack	2016



Informace o sluchadle a nabíječe

- ❶ Pokud není zaškrtnuto žádné pole a nevíte, o jaký model sluchadla nebo nabíjecího příslušenství se jedná, zeptejte se poskytovatele sluchadel.
- ❶ Sluchadla popsaná v této uživatelské příručce obsahují vestavěnou, nevyjímatelnou nabíjecí lithium-iontovou baterii.
- ❶ Externí akumulátor (Power Pack) obsahuje vestavěnou a nevyjímatelnou nabíjecí lithium-polymerovou baterii.
- ❶ Přečtěte si také bezpečnostní informace o manipulaci s nabíjecími sluchadly (kapitola 23).

Modely sluchadla

- Audéo P-R (P90/P70/P50/P30)
- Audéo P-RT (P90/P70/P50/P30)
- Audéo P-R Trial
- Audéo P-RT Trial

Ušní tvarovky

- Tovární koncovka
- Koncovka SlimTip
- Skořepina cShell

Nabíjecí příslušenství

- Nabíjecí pouzdro Combi* (Charger Case Combi*)
- Nabíječka BTE RIC* (Charger BTE RIC*)
- Mini nabíječka* (Mini Charger Case)
- Externí akumulátor (Power Pack)

*včetně zdroje napájení a kabelu USB (< 3 m)

Vaše sluchadla i nabíječky byly vyvinuty značkou Phonak – světovou jedničkou v oblasti poslechových řešení se sídlem ve švýcarském Curychu.

Tyto špičkové výrobky jsou výsledkem desítek let výzkumu a odborných znalostí a jsou navrženy tak, abyste stále byli v kontaktu s krásou zvuku! Děkujeme vám za vaši skvělou volbu a přejeme vám mnoho let potěšení z poslechu.

Abyste se seznámili se sluchadly, porozuměli jim a dosáhli co nejlepších výsledků, přečtěte si prosím pozorně tuto uživatelskou příručku. Další informace o funkcích, vlastnostech, výhodách, nastavení, používání a údržbě či opravách sluchadla a příslušenství vám poskytne váš poskytovatel sluchadel nebo zástupce výrobce. Další informace naleznete v technickém listu vašeho výrobku.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Obsah

Vaše sluchadlo a nabíječka

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Stručný návod | 7 |
| 2. Popis sluchadla a nabíječky | 9 |

Použití nabíječky

- | | |
|-----------------------|----|
| 3. Příprava nabíječky | 13 |
| 4. Nabíjení sluchadel | 15 |

Používání sluchadla

- | | |
|--|----|
| 5. Označení levého a pravého sluchadla | 24 |
| 6. Nasazení sluchadla | 25 |
| 7. Sejmutí sluchadla | 26 |
| 8. Multifunkční tlačítko | 27 |
| 9. Zapnutí/vypnutí | 28 |
| 10. Ovládání poklepáním | 29 |
| 11. Přehled konektivity | 30 |
| 12. Úvodní párování | 31 |
| 13. Telefonické hovory | 33 |
| 14. Letový režim | 38 |
| 15. Restartování sluchadla | 41 |

Další informace

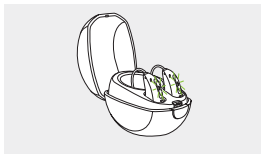
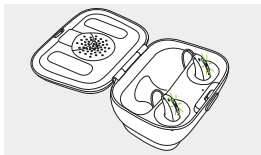
16.	Podmínky pro provoz, přepravu a skladování	42
17.	Péče a údržba	44
18.	Výměna ochranného filtru proti ušnímu mazu	47
19.	Servis a záruka	58
20.	Údaje o splnění předpisů	60
21.	Informace a popis symbolů	67
22.	Řešení problémů	74
23.	Důležité bezpečnostní informace	80

1. Stručný návod

Nabíjení sluchadel

- i** Před prvním použitím sluchadla jej doporučujeme 3 hodiny nabíjet.

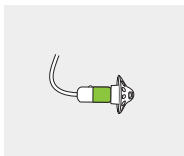
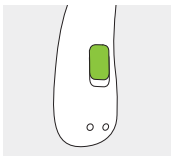
Po umístění sluchadla do nabíječky bude kontrolka zobrazovat stav nabíjení baterie, dokud se sluchadlo zcela nenabije. Až bude zařízení nabité, kontrolka přestane blikat a bude svítit zeleně.



Označení levého a pravého sluchadla

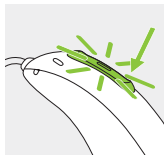
Modrá barva pro označení **levého sluchadla**.

Červená barva pro označení **pravého sluchadla**.



Multifunkční tlačítko s kontrolkou

Tlačítko má několik funkcí. Slouží jako vypínač pro zapnutí/vypnutí, pro ovládání hlasitosti nebo ke změně programu, v závislosti na naprogramování sluchadla. Je to popsáno v konkrétních pokynech.



Telefonní hovory: Pokud je sluchadlo spárováno s telefonem s povoleným Bluetooth®, krátkým stiskem dojde k přijetí příchozího hovoru a dlouhým stiskem k odmítnutí příchozího hovoru.

Zapnutí/vypnutí: Držte spodní část tlačítka stisknutou 3 sekundy, dokud nezačne kontrolka blikat.

Zapnutí: kontrolka svítí zeleně

Vypnutí: kontrolka svítí červeně

Přepnutí do letového režimu: Když je sluchadlo vypnuté, držte spodní část tlačítka stisknutou 7 sekund, dokud se kontrolka nerozsvítí oranžově. Poté tlačítko uvolněte.

Ovládání poklepáním (k dispozici pouze u modelů P90 a P70)

Při spárování se zařízením s povoleným Bluetooth lze získat více funkcí pomocí ovládání poklepáním, viz kapitola 10.

Toto je popsáno také v konkrétních pokynech.

Chcete-li použít ovládání poklepáním, poklepejte dvakrát na horní část ucha.

2. Popis sluchadla a nabíječky

Na níže uvedených obrázcích je znázorněn model sluchadla a nabíjecí příslušenství popisované v této uživatelské příručce. Své konkrétní modely můžete identifikovat následovně:

- přečtěte si část „Informace o sluchadle a nabíječce“ na straně 3,
- porovnejte tvarovky, sluchadlo a nabíječku s níže uvedenými modely.

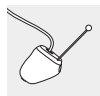
Přehled ušních tvarovek



Tovární
koncovka



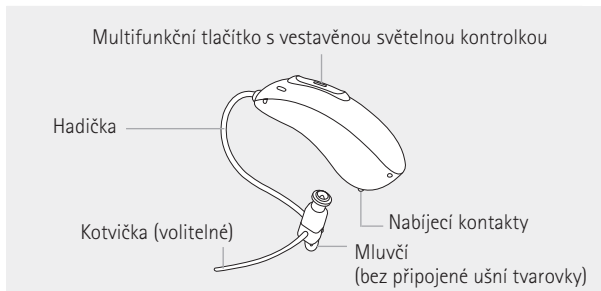
Koncovka
SlimTip



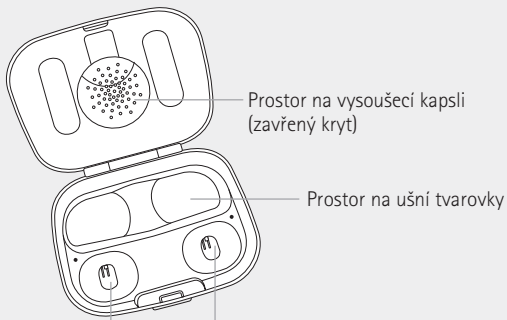
Skořepina
cShell

Audéo P-R/RT

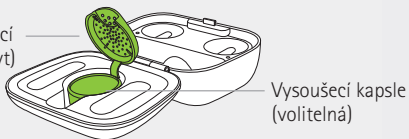
Audéo P-R/RT Trial



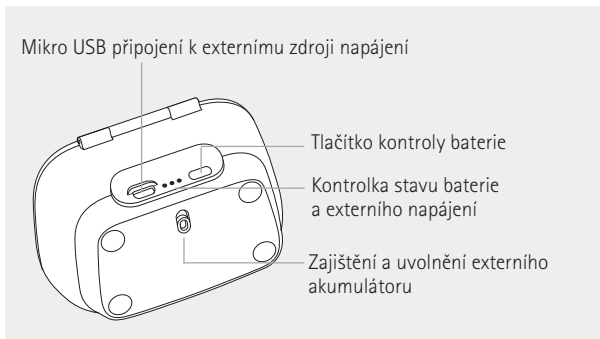
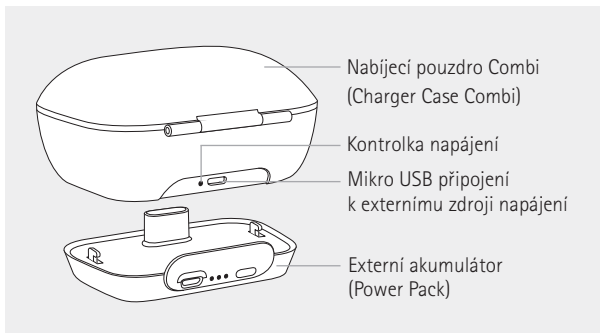
Nabíjecí pouzdro Combi (Charger Case Combi)



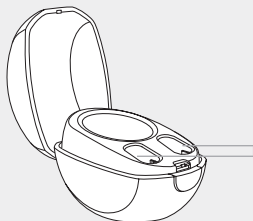
Prostor na vysoušecí kapsli (otevřený kryt)



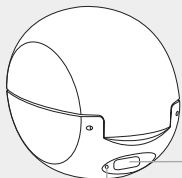
Nabíjecí pouzdro Combi (Charger Case Combi) s volitelným externím akumulátorem (Power Pack)



Mini nabíječka (Mini Charger Case)



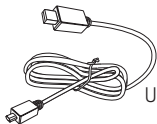
Nabíjecí porty sluchadla
s označením pro pravou/levou
stranu



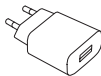
USB-C připojení k externímu
zdroji napájení

Kontrolka napájení

Externí zdroj napájení



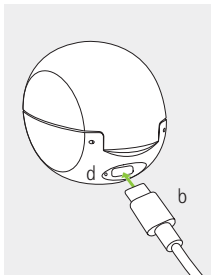
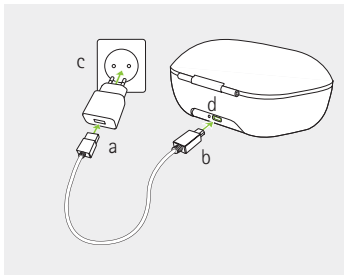
USB kabel (< 3 m)



Zdroj napájení

3. Příprava nabíječky

Připojení zdroje napájení



- a) Zapojte větší konec nabíjecího kabelu do zdroje napájení.
- b) Menší konec zapojte do USB portu nabíječky.
- c) Zapojte zdroj napájení do elektrické zásuvky.
- d) Kontrolka svítí zeleně, když je nabíječka připojená ke zdroji napájení.

Specifikace zdroje napájení

Výstupní napětí zdroje napájení 5 V DC +/-10 %, proud 1 A

Vstupní napětí napájecího zdroje 100–240 VAC, 50/60 Hz, proud 250 mA

Specifikace nabíječky

Vstupní napětí nabíječky 5 V DC +/-10 %, proud 500 mA

Specifikace USB kabelu 5 V, min. 1 A, USB-A na USB-C,
maximální délka 3 m

4. Nabíjení sluchadel

- ① Nízká úroveň nabití: Po dosažení nízké úrovně nabití baterie uslyšíte dvě pípnutí. Poté budete mít přibližně 60 minut, než budete muset sluchadla nabít. Délka této doby se může lišit v závislosti na nastavení sluchadla.
- ① Sluchadlo obsahuje vestavěnou a nevyjímatelnou nabíjecí lithium-iontovou baterii.
- ① Před prvním použitím sluchadla jej doporučujeme 3 hodiny nabíjet.
- ① Sluchadlo musí být před nabíjením suché, viz kapitola 17.
- ① Ujistěte se, že sluchadlo nabíjíte a používáte ve stanoveném rozsahu provozní teploty: +5 °C až +40 °C.

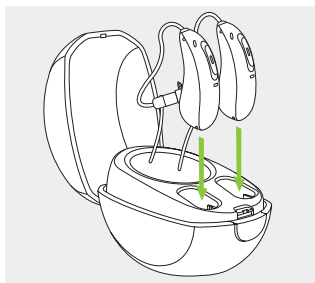
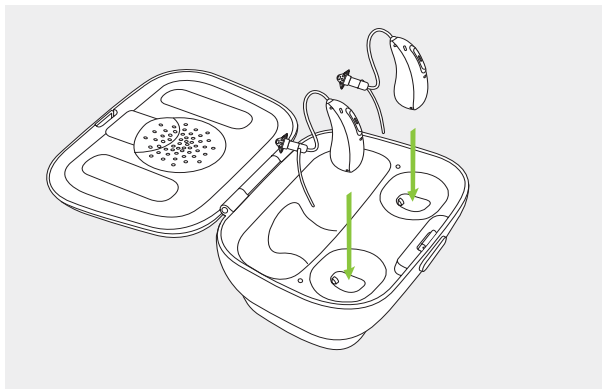
4.1 Používání nabíjecího pouzdra Combi (Charger Case Combi) nebo mini nabíječky (Mini Charger Case)

Pokyny k nastavení nabíječky naleznete v kapitole 3.

1.

Vložte sluchadlo do nabíjecích portů.

Ujistěte se, že označení levého i pravého sluchadla odpovídá levému (modrému)/pravému (červenému) indikátoru vedle nabíjecích portů. Sluchadlo se při vložení do nabíječky automaticky vypne.







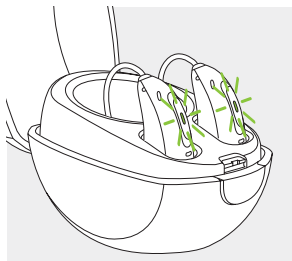
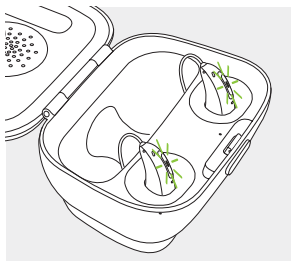
2.

Kontrolka bude zobrazovat stav nabíjení baterie, dokud se sluchadlo zcela nenabije. Až bude sluchadlo plně nabité, kontrolka přestane blikat a bude svítit zeleně.

Až se baterie zcela nabijí, proces nabíjení se automaticky zastaví, je tedy bezpečné sluchadla v nabíječce nechat. Nabíjení sluchadel může trvat až 3 hodiny. Kryt nabíječky lze během nabíjení zavřít.

Doby nabíjení

Kontrolka	Stav nabíjení	Přibl. doby nabíjení
	0–10 %	
	11–80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
	81–99 %	
	100 %	3 hod



3.

Vyjměte sluchadla z nabíjecích portů

1. jemným zatažením za sluchadla směrem k sobě a
2. jejich vyjmutím z nabíječky.

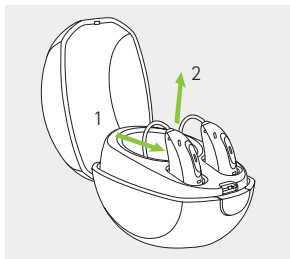
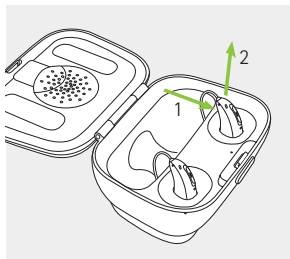
i Při vyjímání sluchadel z nabíječky netahejte za hadičky, mohly by se poškodit.

Sluchadlo se při vyjmutí z nabíječky automaticky zapne.
Kontrolka začne blikat.

Stabilní zelené světlo indikuje, že je sluchadlo připraveno.

Pokud odpojíte nabíječku, zatímco se sluchadlo uvnitř nabíjí, nezapomeňte sluchadlo vypnout, abyste zabránili vybití.

i Před vložením do odpojené nabíječky pro účely uskladnění sluchadlo nejdříve vypněte.

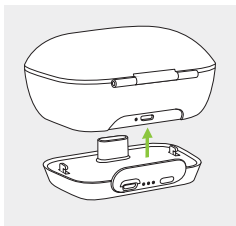


4.2 Používání volitelného externího akumulátoru (Power Pack)

Poznámka: Externí akumulátor (Power Pack) je kompatibilní pouze s nabíjecím pouzdem Combi (Charger Case Combi).

1.

Připojte externí akumulátor ke spodní části nabíjecího pouzdra a zajistěte jej.

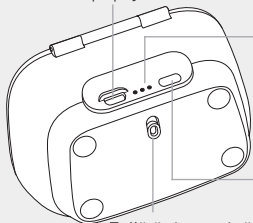


2.

Zapojte mikro USB a připojte k externímu akumulátoru. Externí akumulátor a sluchadla se budou nabíjet současně. Při připojení k externímu zdroji napájení bude světelná kontrolka externího akumulátoru zobrazovat současný stav nabití baterie externího akumulátoru.

- ① Před prvním použitím externího akumulátoru jej doporučujeme 3 hodiny nabíjet.
- ① Externí akumulátor (Power Pack) obsahuje vestavěnou a nevyjímatelnou nabíjecí lithium-polymerovou baterii.

Mikro USB připojení k externímu zdroji napájení



Kontrolka stavu baterie:

- 0 % – 29 %
- 30 % – 59 %
- 60 % – 100 %

Tlačítko kontroly baterie

Zajištění a uvolnění externího akumulátoru

3.

Pro kontrolu zbývající kapacity externího akumulátoru stiskněte tlačítko kontroly baterie. Kontrolky budou zobrazovat stav.

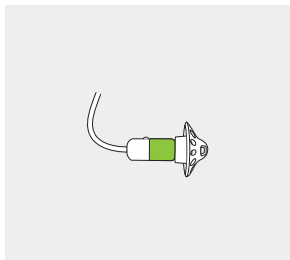
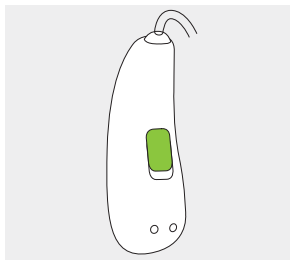
- i** Ujistěte se, že externí akumulátor nabijíte ve stanoveném rozsahu provozní teploty: +5 °C až +40 °C.

5. Označení levého a pravého sluchadla

Na zadní straně sluchadla a na reproduktoru se nachází červené nebo modré označení. Toto značení udává, zda se jedná o levé nebo pravé sluchadlo.

Modrá barva pro označení **levého sluchadla.**

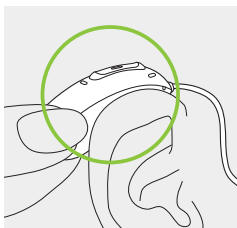
Červená barva pro označení **pravého sluchadla.**



6. Nasazení sluchadla

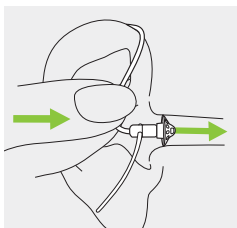
1.

Umístěte sluchadlo za ucho.



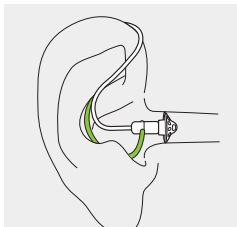
2.

Vložte ušní tvarovku do zvukovodu.



3.

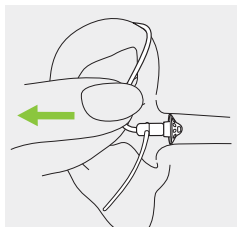
Pokud je k ušní tvarovce připojena kotvička (uchycení), sluchadlo zajistíte jejím zasunutím do prohlubně ušního boltce.



7. Sejmutí sluchadla

Pro vyjmutí sluchadla z ucha opatrně tahejte za kotvičku k tomu určenou, případně za ohyb hadičky dle vyobrazení, a sejměte sluchadlo zpoza ucha.

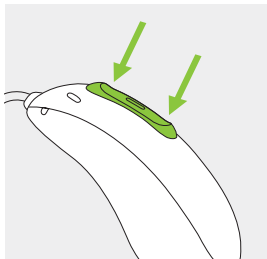
V žádném případě netahejte za drátek/vodič bezprostředně za reproduktorem, protože by mohlo dojít k jeho poškození.



8. Multifunkční tlačítko

Multifunkční tlačítko má několik funkcí.

Slouží jako vypínač pro zapnutí/vypnutí, pro ovládání hlasitosti nebo ke změně programu, v závislosti na naprogramování sluchadla. Je to popsáno v konkrétních „Pokynech ke sluchadlu“. Požádejte poskytovatele sluchadel o jejich tištěnou kopii.



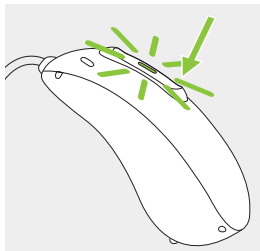
Pokud je sluchadlo spárováno s telefonem s povoleným Bluetooth®, krátkým stiskem dojde k přijetí příchozího hovoru a dlouhým stiskem k odmítnutí příchozího hovoru – viz kapitola 13.

9. Zapnutí/vypnutí

Zapnutí sluchadla



Sluchadlo je nakonfigurováno, aby se při vyjmutí z nabíječky automaticky zapnulo. Pokud tato funkce není nakonfigurována, stiskněte a podržte spodní část tlačítka stisknutou 3 sekundy, dokud nezačne kontrolka blikat.

Vyčkejte, dokud trvale svítící zelené světlo neindikuje, že je sluchadlo připraveno.



Vypnutí sluchadla

Stiskněte a přidržte spodní část tlačítka stisknutou 3 sekundy, dokud červené světlo kontrolky neurčí, že je poslech vypnutý.

	Bliká zeleně	Sluchadlo se zapíná
	Červená svítí 2 sekundy	Sluchadlo se vypíná

i Po zapnutí sluchadla může zaznít spouštěcí melodie.

10. Ovládání poklepáním

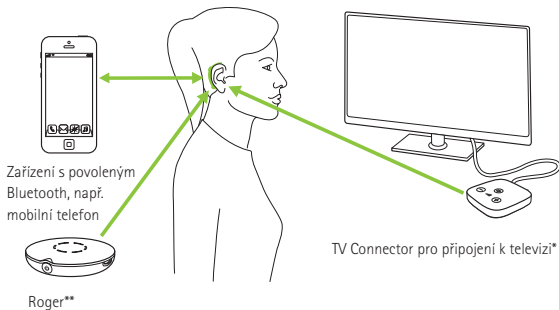
Ovládání poklepáním je k dispozici pouze u modelů P90 a P70. Při spárování se zařízením s povoleným Bluetooth lze získat více funkcí pomocí ovládání poklepáním, např. přijetí/ukončení telefonního hovoru, pozastavení/obnovení streamingu, spuštění/zastavení hlasového asistenta. Je to popsáno v konkrétních „Pokynech ke sluchadlu“.

Chcete-li použít ovládání poklepáním, poklepejte dvakrát na horní část ucha.



11. Přehled konektivity

Ilustrace níže zobrazuje možnosti konektivity dostupné pro vaše sluchadlo.



*Zařízení TV Connector lze připojit k jakémukoli zdroji zvuku, jako je například televizor, počítač nebo HiFi systém.

**Ke sluchadlům lze rovněž připojit bezdrátové mikrofony Roger.

12. Úvodní párování

12.1 Úvodní spárování se zařízením s povoleným Bluetooth®

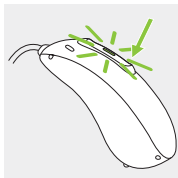
- ❶ Je třeba pouze jedinkrát provést párování s každým zařízením s bezdrátovou technologií Bluetooth. Po tomto úvodním spárování se vaše sluchadla k zařízení automaticky připojí. Úvodní spárování může trvat až 2 minuty.

1.

Ujistěte se, že máte ve svém zařízení (např. telefonu) povolenou bezdrátovou technologii Bluetooth, a vyhledejte zařízení s povoleným Bluetooth v nabídce nastavení konektivity.

2.

Zapněte obě sluchadla. Nyní máte 3 minuty na spárování sluchadel se zařízením.



3.

Vaše zařízení zobrazí seznam zařízení s povoleným Bluetooth. Vyberte sluchadlo ze seznamu a současně spárujte obě sluchadla. Pipnutí potvrdí úspěšné spárování.

- ① Více informací ohledně pokynů ke spárování s bezdrátovou technologií Bluetooth, které jsou specifické pro některé běžně rozšířené výrobce telefonů, naleznete na internetových stránkách: <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

12.2 Připojení k zařízení

Po spárování vašich sluchadel se zařízením se při zapnutí znovu automaticky připojí.

- ① Připojení bude udržováno, dokud zařízení zůstane zapnuté a v požadovaném dosahu.
- ① Vaše sluchadlo může být připojeno k až dvěma zařízením a spárováno s až osmi zařízeními.

13. Telefonické hovory

Vaše sluchadla se připojují přímo s telefony se zapnutým Bluetooth®. Při spárování s vaším telefonem a připojení k němu uslyšíte hlas volajícího přímo ze sluchadel. Váš hlas zachytí mikrofony sluchadel a přenesou jej do telefonu.



13.1 Telefonování

Zadejte telefonní číslo a stiskněte tlačítko vytáčení. Ve sluchadlech uslyšíte tón vytáčení. Váš hlas zachytí mikrofony sluchadel a přenesou jej do telefonu.

13.2 Přijetí hovoru

Při přijímání hovoru uslyšíte ve sluchadlech oznámení hovoru.

Hovor lze přijmout dvojitým poklepáním na horní část ucha (k dispozici pouze u modelů P90 a P70), krátkým stiskem horní či spodní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (kratším než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.



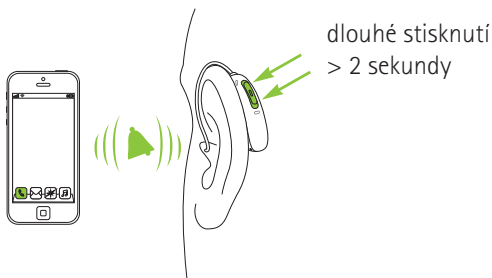
13.3 Ukončení hovoru

Hovor lze ukončit dvojitým poklepáním na horní část ucha (k dispozici pouze u modelů P90 a P70), dlouhým stiskem horní či spodní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (delším než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.



13.4 Odmítnutí hovoru

Příchozí hovor lze odmítnout dlouhým stiskem horní či spodní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (delším než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.






14. Letový režim

Vaše sluchadla fungují na frekvenčním rozsahu 2,4 GHz–2,48 GHz. Při létání někteří provozovatelé vyžadují, aby byla všechna zařízení přepnuta do letového režimu. Přepnutí do letového režimu nedeaktivuje normální funkci sluchadla, ale pouze funkce jeho konektivity Bluetooth.

14.1 Přepnutí do letového režimu

Chcete-li přejít do letového režimu, postupujte podle těchto pokynů pro každé sluchadlo zvlášť:

1.		Pokud je sluchadlo vypnuté, pokračujte krokem 2. Pokud je sluchadlo zapnuté, vypněte jej stisknutím a přidržení spodní části tlačítka na dobu 3 sekund, dokud se kontrolka nerozsvítí na 2 sekundy červeně, což znamená, že se sluchadlo vypíná.
2.		Stiskněte a přidržte spodní část tlačítka. Zeleně svítící kontrolka bude při spuštění sluchadla blikat.
3.		Tiskněte tlačítko po dobu 7 sekund, dokud se kontrolka nerozsvítí oranžově. Poté tlačítko uvolněte. Trvale svítící oranžové světlo indikuje, že se sluchadlo nachází v letovém režimu.

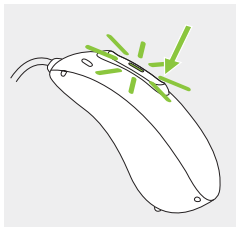


V letovém režimu se vaše sluchadlo nemůže připojit přímo k vašemu telefonu.

14.2 Ukončení letového režimu

Pro aktivaci bezdrátové funkce
a ukončení letového režimu
u každého sluchadla:

Sluchadlo vypněte a pak znovu
zapněte – viz kapitola 9.



15. Restartování sluchadla

Tuto metodu použijte, pokud je vaše sluchadlo v chybovém stavu. Nedojde k odstranění ani vymazání programů či nastavení.

1.

Stiskněte spodní část tlačítka alespoň na 15 sekund. Nezáleží na tom, zda je sluchadlo před stisknutím tlačítka zapnuté či vypnuté. Po uplynutí 15 sekund není k dispozici žádné světelné ani akustické upozornění.

2.

Sluchadlo umístěte do nabíječky připojené ke zdroji napájení a vyčkejte, dokud se kontrolka nerozsvítí zeleně. Může to trvat až 30 sekund. Nyní je sluchadlo připraveno k použití.

16. Podmínky pro provoz, přepravu a skladování

Výrobek byl navržen pro bezproblémový provoz bez omezení, pokud je užíván k určeným účelům, není-li v uživatelských příručkách uvedeno jinak.

Zajistěte použití, nabíjení, přepravu a skladování sluchadel a externího akumulátoru v souladu s následujícími podmínkami:

	Použití	Nabíjení	Přeprava	Skladování
Teplota				
Maximální rozsah	+5 °C až +40 °C	+5 °C až +40 °C	-20 °C až +60 °C	-20 °C až +60 °C
Doporučený rozsah	+5 °C až +40 °C	+7 °C až +32 °C	0 °C až +20 °C	0 °C až +20 °C
Vlhkost				
Maximální rozsah	0 % až 85 % (nekondenzující)	0 % až 85 % (nekondenzující)	0 % až 70 %	0 % až 70 %
Doporučený rozsah	0 % až 60 % (nekondenzující)	0 % až 60 % (nekondenzující)	0 % až 60%	0 % až 60%
Atmosférický tlak	500 až 1 060 hPa	500 až 1 060 hPa	500 až 1 060 hPa	500 až 1 060 hPa

Zajistěte, aby při dlouhodobém skladování sluchadla i externí akumulátor byly pravidelně nabíjeny.

Tato sluchadla disponují normovanou ochranou IP68. To znamená, že jsou odolná proti vodě a prachu a vydrží používání při každodenních situacích. Lze je nosit v dešti, ale nesmí se zcela ponořit do vody nebo používat při sprchování, plavání či jiných aktivitách ve vodě. Tato sluchadla nesmí být vystavena účinkům chlorované vody, mýdla, slané vody či jiných kapalin s obsahem chemikálií.

17. Péče a údržba

Důkladná a pravidelná údržba sluchadel a nabíječek přispívá k jejich spolehlivému fungování a dlouhé životnosti. Pro zajištění dlouhodobé životnosti nabízí společnost Sonova AG minimálně pětileté servisní období po ukončení výroby daného sluchadla.

Dodržujte prosím následující pokyny. Podrobnější informace o bezpečnosti výrobku naleznete v kapitole 23.2.

Obecné informace

Před použitím laku na vlasy nebo kosmetiky sejměte sluchadla z uší, protože tyto výrobky by je mohly poškodit.

Toto sluchadlo je odolné vůči vodě, potu a prachu za následujících podmínek:

- Po vystavení vodě, potu nebo prachu musí být sluchadlo vyčištěno a vysušeno.
- Sluchadlo je používáno a udržováno tak, jak je uvedeno v této uživatelské příručce.



Vždy se ujistěte, že sluchadla i nabíječka jsou před nabíjením suché a čisté.

Denně

Sluchadlo: Zkontrolujte ušní tvarovku, zda se na ní nenalézají usazeniny ušního mazu a vlhkost, a očistěte povrch textilií, která nepouští vlákna. K čištění sluchadel nikdy nepoužívejte čisticí prostředky určené pro domácnost, jako například saponáty, mýdlo apod. Nedoporučuje se oplachování vodou. Pokud potřebujete sluchadla důkladně vyčistit, požádejte svého poskytovatele sluchadel o doporučení a informace ohledně filtrů nebo vysoušecích kapslí.

Nabíječky: Ujistěte se, že jsou nabíjecí porty čisté. Na čištění nabíječky nikdy nepoužívejte čisticí prostředky určené pro domácnost, mýdlo apod.

Týdně

Sluchadlo: Vyčistěte ušní tvarovku měkkou navlhčenou textilií nebo speciálním čisticím ubrouskem pro sluchadla. Požádejte poskytovatele sluchadel o podrobné pokyny ohledně důkladné údržby a čištění zařízení. Nabíjecí kontakty na sluchadle čistěte měkkou navlhčenou textilií.

Nabíječky: Z portů nabíječky odstraňte prach a špínu.



Před čištěním se vždy ujistěte, že je nabíječka odpojena od síťového zdroje napájení.

18. Výměna ochranného filtru proti ušnímu mazu

Vaše sluchadlo je vybaveno filtrem proti ušnímu mazu, který chrání reproduktor před poškozeními způsobenými ušním mazem.

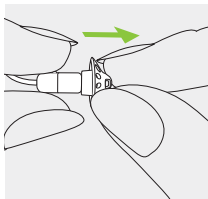
Filtr proti ušnímu mazu pravidelně kontrolujte a pokud je zašpiněný nebo pokud se hlasitost nebo kvalita zvuku sluchadla sníží, vyměňte ho. Filtr proti ušnímu mazu je třeba vyměňovat po čtyřech až osmi týdnech u standardního reproduktoru a po jednom až dvou týdnech u reproduktoru ActiveVent™.

18.1 Standardní reproduktor s tovární koncovkou

18.1.1 Sejmutí ušní tvarovky z reproduktoru

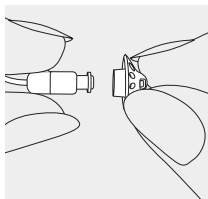
1.

Pro sejmutí tvarovky z reproduktoru držte reproduktor v jedné a tvarovku v druhé ruce.



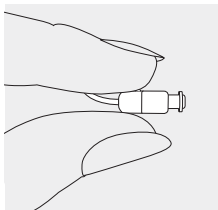
2.

Ušní tvarovku vyjměte jemným vytáhnutím.



3.

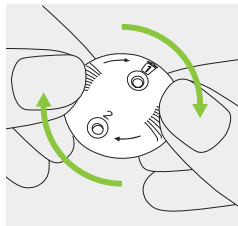
Očistěte reproduktor měkkou textilií, která nepouští vlákna.



18.1.2 Výměna filtru proti ušnímu mazu s diskem CeruShield™

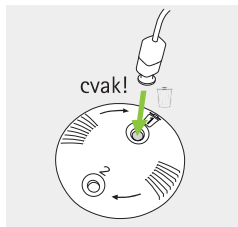
1.

Jemně otáčejte diskem CeruShield ve směru určeném šipkami, dokud se pod ikonou koše neobjeví volný otvor.



2.

Chcete-li vyjmout použitý filtr proti ušnímu mazu, opatrně zavádějte reproduktor do volného otvoru (pod ikonou koše), dokud nezacvakne. Po zacvaknutí uvidíte použitý filtr v otvoru pod ikonou koše.



3.

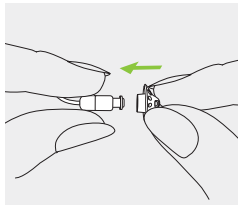
Chcete-li vložit nový filtr, opatrně zavádějte reproduktor do otvoru, ve kterém je viditelný nový filtr (naproti ikoně koše), dokud nezacvakne. Po zacvaknutí uvidíte otvor dole prázdný a nový filtr je nyní v reproduktoru.



18.1.3 Upevnění ušní tvarovky k reproduktoru

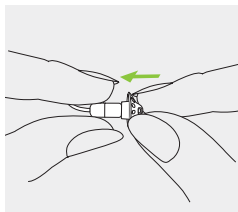
1.

Držte reproduktor v jedné ruce a ušní tvarovku ve druhé.



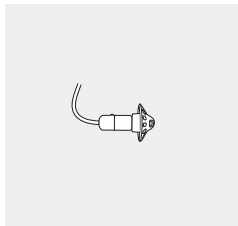
2.

Posouvejte tvarovku přes zvukový výstup reproduktoru.



3.

Reproduktor a tvarovka musí do sebe perfektně zapadat.



18.2 Reproduktor ActiveVent™ s koncovkou SlimTip

18.2.1 Popis jednotlivých dílů

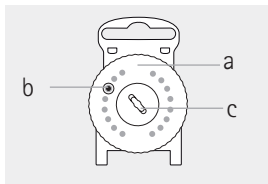
1.

Zásobník filtrů proti ušnímu mazu

a) otočný kotouč

b) nový filtr

c) otvor pro likvidaci použitých filtrů

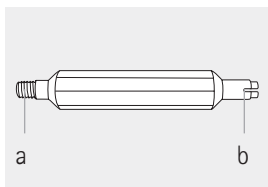


2.

Nástroj pro výměnu filtru

a) šroubovací konec pro vyjmutí použitého filtru

b) vidlicový konec pro vložení nového filtru



18.2.2 Čištění vnějších povrchů

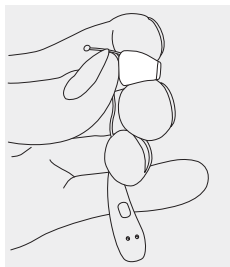
1.

Odstraňte ušní maz otřením tvarovky a vstupu mikrofonu.

18.2.3 Vyjmutí použitého filtru proti ušnímu mazu (typ HF3)

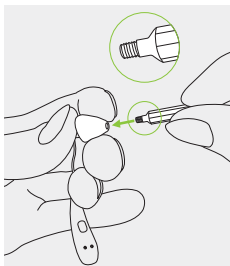
1.

Pevně uchopte tvarovku a prstem přidržte zadní stranu reproduktoru.



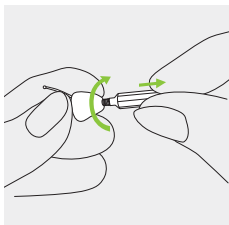
2.

Zastrčte šroubovací konec nástroje pro výměnu filtru HF-3 do reproduktoru sluchadla.



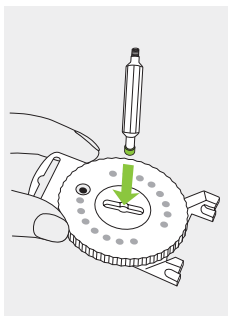
3.

Nástrojem pro výměnu otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud neucítíte určitý odpor. Vytáhněte nástroj pro výměnu z reproduktoru s použitým filtrem připevněným k jeho konci.



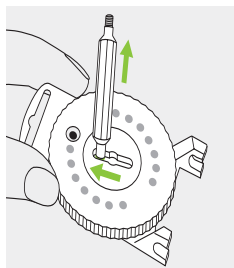
4.

Zasuňte použitý filtr do otvoru pro likvidaci uprostřed zásobníku filtrů.



5.

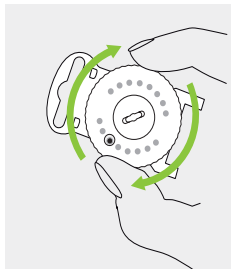
Nástroj pro výměnu posuňte na jednu stranu otvoru. Zdvihněte nástroj pro výměnu, filtr přitom zůstane v otvoru.



18.2.4 Vložení nového filtru proti ušnění mazu

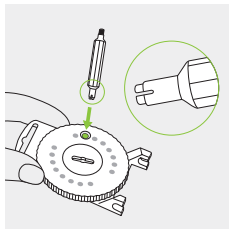
1.

Po vyjmutí použitého filtru z reproduktoru sluchadla otřete případné zbývající nečistoty. Otáčejte vroubkovaným kotoučem zásobníku filtrů, dokud se v okénku kotouče neobjeví nový filtr.



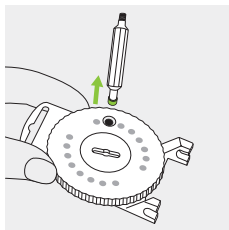
2.

Nyní opačným koncem nástroje pro výměnu (tj. vidlicovým koncem) vyjměte nový filtr.



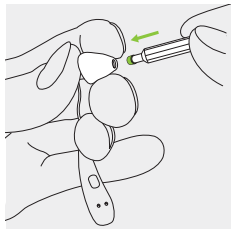
3.

Vidlicový konec nástroje pro výměnu zasuněte dovnitř a vytáhněte nahoru.



4.

Nový filtr opatrně vložte do reproduktoru sluchadla. Zadní stranu reproduktoru přitom přidržujte prstem.

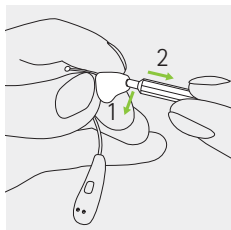


5.

Jakmile je nový filtr pevně umístěn v reproduktoru:

1. nástrojem pro výměnu pohněte směrem dolů (filtr se odpojí od nástroje),
2. nástroj pro výměnu vytáhněte z reproduktoru.

Nástroj pro výměnu znovu připevněte k zásobníku filtrů.



19. Servis a záruka

Platnost záruky

Na výrobek je poskytována záruční doba v souladu s platným občanským zákoníkem ČR, která vstupuje v platnost v den nákupu.

Mezinárodní garance

Společnost Sonova AG poskytuje na tento výrobek omezenou mezinárodní garanci v délce jednoho roku, která vstupuje v platnost v den nákupu. Tato omezená garance se vztahuje pouze na výrobní vady a vady materiálu sluchadel a nabíječek, nikoliv na příslušenství, jako jsou baterie, filtry, hadičky, tvarovky a externí reproduktory. Garance je platná pouze při předložení řádně vyplněného záručního listu.

Mezinárodní garance nemá vliv na žádná práva odvíjející se od platných národních právních norem pro prodej spotřebního zboží.

Omezení záruky

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé nesprávnou manipulací nebo používáním, vystavením chemikáliím nebo nadměrnému namáhání. Poškození způsobené třetími stranami nebo neautorizovanými servisními středisky činí záruku neplatnou. Dále se záruka nevztahuje na příslušenství, jako jsou baterie, filtry, hadičky, tvarovky, nebo externí reproduktory, které podléhají opotřebení způsobené obvyklým používáním. Tato záruka se nevztahuje na servisní zásahy provedené poskytovatelem zařízení v jeho provozovně.

Sériové číslo

Levé sluchadlo:

Pravé sluchadlo:

Nabíjecí pouzdro Combi:

Nabíječka BTE RIC:

Mini nabíječka:

Externí akumulátor:

Datum zakoupení:

Autorizovaný poskytovatel
sluchadel (razítko/podpis):

20. Údaje o splnění předpisů

Evropa:

Prohlášení o shodě sluchadla

Společnost Sonova AG tímto prohlašuje, že tento produkt vyhovuje požadavkům směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních.

Úplný text EU prohlášení o shodě lze získat od výrobce nebo místního zástupce značky Phonak, jehož adresa je uvedena na internetové stránce www.phonak.com/com/en/certificates (Phonak worldwide locations).

Austrálie/Nový Zéland:



R-NZ

Označuje, že sluchadlo splňuje požadavky příslušných regulačních opatření jednotky správy rádiového spektra (Radio Spectrum Management – RSM) a australského úřadu pro komunikace a média (Australian Communications and Media Authority – ACMA) pro zákonný prodej na Novém Zélandu a v Austrálii.

Označení shody R-NZ je pro rádiové výrobky dodávané na trhu Nového Zélandu na úrovni shody A1.

Modely s bezdrátovou technologií uvedené na straně 2 jsou certifikovány podle:

Phonak Audéo P-R & P-RT (P90/P70/P50/P30)

Phonak Audéo P-R Trial & P-RT Trial

USA

FCC ID: KWC-MRP

Kanada

IC: 2262A-MRP

Poznámka 1:

Toto zařízení vyhovuje části 15 Směrnic FCC a normě RSS-210 kanadského federálního ministerstva průmyslu.

Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami:

- 1) toto zařízení nesmí působit žádné škodlivé rušení,
- 2) toto zařízení musí přijímat jakékoliv rušení, včetně rušení, které může způsobit nechtěný provoz.

Poznámka 2:

Změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, mohou způsobit neplatnost oprávnění FCC k provozování tohoto zařízení.

Poznámka 3:

Toto zařízení bylo testováno a shledáno jako vyhovující limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 Směrnic FCC a normy ICES-003 kanadského federálního ministerstva průmyslu.

Tyto limity jsou určeny tak, aby zajistily přiměřenou ochranu proti škodlivým rušením domovních zařízení. Toto zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s instrukcemi, může způsobit škodlivé rušení

radiokomunikačních zařízení. Neexistuje však záruka, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což může být zjištěno vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli, aby zkusil rušení odstranit pomocí jednoho nebo několika z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem (reproduktorem).
- Připojte zařízení k zásuvce náležející k jinému obvodu, než k jakému je připojen přijímač (reproduktor).
- Poradte se s prodávajícím nebo se zkušeným technikem specializovaným na rádia a televizory.

Technická specifikace bezdrátové komunikace vašeho sluchadla

Typ antény	Rezonanční smyčková anténa
Provozní frekvence	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulace	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Vyzářený výkon	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Rozsah	~1 m
Bluetooth	4.2 Duální režim
Podporované profily	HFP (profil Hands-free), A2DP

Soulad s emisními normami a normami týkajícími se odolnosti

Emisní normy	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR 11:2009/AMD1:2010
	CISPR 22:1997
	CISPR 32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR 25:2016
	EN 55025:2017

Normy týkající se odolnosti	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

21. Informace a popis symbolů



Symbolem CE společnost Sonova AG potvrzuje, že tento produkt – včetně příslušenství – vyhovuje požadavkům směrnice 2017/745/EHS o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních. Čísla za symbolem CE jsou kódy certifikovaných institucí konzultovaných na základě výše uvedených směrnic.



Tento symbol znamená, že výrobky popsané v těchto pokynech pro uživatele vyhovují požadavkům na příložnou část typu B podle normy EN 60601-1. Povrch sluchadla je specifikován jako aplikovaná součást typu B.



Označuje výrobce zdravotnických prostředků, jak je uvedeno ve směrnici EU 93/42/EHS.



Označuje datum výroby zdravotnického prostředku.



Označuje zplnomocněného zástupce v Evropském společenství. Zástupce pro ES je také dovozce do Evropské unie.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby si uživatel přečetl relevantní informace uvedené v těchto uživatelských příručkách a řídil se jimi.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby se uživatel řídil relevantními upozorněními uvedenými v této uživatelské příručce.



Důležité informace týkající se manipulace s výrobkem a jeho bezpečnosti.



Tento symbol znamená, že elektromagnetické rušení ze zařízení je v rámci limitů schválených Federálním výborem pro komunikace USA.



Označuje, že sluchadlo splňuje požadavky příslušných regulačních opatření jednotky správy rádiového spektra (Radio Spectrum Management – RSM) a australského úřadu pro komunikace a média (Australian Communications and Media Authority – ACMA) pro zákonný prodej na Novém Zélandu a v Austrálii.



Slovní ochranná známka Bluetooth® a loga jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto známek je v rámci licence společnosti Sonova AG. Jiné ochranné známky a obchodní názvy náleží příslušným vlastníkům.

Segurança



Identifikační označení splnění požadavků označuje, že zařízení splňuje brazilské požadavky posouzení shody v rámci systému zdravotního dozoru. OCP označuje certifikační subjekt.



Japonské označení pro certifikované rádiové zařízení.



Označuje sériové číslo výrobce, podle kterého lze určit konkrétní zdravotnický prostředek.



Označuje sériové číslo výrobce, podle kterého lze určit konkrétní zdravotnický prostředek.



Označuje, že zařízení je zdravotnickým prostředkem.



Tento symbol označuje, že je důležité, aby si uživatel přečetl a zohlednil příslušné informace uvedené v této uživatelské příručce.

IP68

Stupeň IP = stupeň ochrany krytem. Stupeň IP68 označuje, že sluchadlo je odolné proti vodě a prachu. Může být nepřetržitě ponořeno do 1 metru vody po dobu 60 minut a 8 hodin v prachové komoře podle standardu IEC 60529.



Teplota při přepravě a skladování: -20 °C až +60 °C



Vlhkost při skladování: 0 % až 70 %, pokud se nepoužívá. Viz pokyny v kapitole 23.2 týkající se vysoušení sluchadla po použití.



Atmosférický tlak při přepravě a skladování: 500 Pa až 1 060 hPa



Během přepravy udržujte v suchu.



Symbol s přeškrtnutou popelnicí upozorňuje, že sluchadlo ani nabíječku nesmíte odhodit do běžného domovního odpadu. Stará nebo nepoužívaná sluchadla a nabíječku odevzdejte na sběrném místě určeném ke shromažďování elektronického odpadu nebo je předejte svému poskytovateli sluchadel k náležité likvidaci. Správnou likvidací chráníte životní prostředí a zdraví.

Symbole určené pouze pro evropský zdroj napájení



Zdroj napájení s dvojitou izolací.



Zařízení je navrženo pouze pro vnitřní použití.



Bezpečnostní oddělovací transformátor odolný proti zkratu.

22. Řešení problémů

Problém	Příčiny
Sluchadlo nefunguje	Zanesený reproduktor/ušní tvarovka Vypnuté sluchadlo Baterie je zcela vybitá
Sluchadlo píská	Sluchadlo není v uchu nasazeno správně Ušní maz ve zvukovodu
Sluchadlo je příliš hlasité	Příliš vysoká hlasitost
Sluchadlo není dostatečně hlasité nebo dochází ke zkreslení	Příliš nízká hlasitost Nízká úroveň nabití baterie Zanesený reproduktor/ušní tvarovka Došlo ke změně stavu sluchu
Sluchadlo přehrává dvě pípnutí	Oznámení nízké úrovně nabití baterie
Sluchadlo se nezapíná	Baterie je zcela vybitá Tlačítko bylo neúmyslně deaktivováno stisknutím tlačítka na delší dobu než 15 sekund
Kontrolka na sluchadle se při vložení sluchadla do nabíječek portů nerozsvítí	Sluchadlo není do nabíječky vloženo správně Nabíječka není připojená ke zdroji napájení Baterie je zcela vybitá

i Pokud problém přetrvává, požádejte o pomoc poskytovatele sluchadel.

Řešení

Vyčistěte otvor reproduktoru/tvarovku nebo vyměňte filtr proti ušnímu mazu.

Stiskněte spodní část multifunkčního tlačítka na 3 sekundy (kapitola 9)

Sluchadlo nabijte (kapitola 4)

Nasadte sluchadlo správně (kapitola 6)

Kontaktujte svého ORL lékaře/praktického lékaře nebo poskytovatele sluchadel

Snižte hlasitost, pokud je k dispozici ovládání hlasitosti (kapitola 8)

Zvyšte hlasitost, pokud je k dispozici ovládání hlasitosti (kapitola 8)

Sluchadlo nabijte (kapitola 4)

Vyčistěte otvor reproduktoru/tvarovku nebo vyměňte filtr proti ušnímu mazu.

Kontaktujte poskytovatele sluchadel

Sluchadlo nabijte (kapitola 4)

Sluchadlo nabijte (kapitola 4)

Proveďte krok 2 postupu restartování (kapitola 15)

Vložte sluchadlo do nabíječky správně (kapitola 4)

Připojte nabíječku k externímu zdroji napájení (kapitola 3)

Bez ohledu na chování kontrolky LED vyčkejte po umístění sluchadla do nabíječky tři hodiny

Další informace naleznete na internetových stránkách

<https://www.phonak.com/com/en/support.html>

Problém

Kontrolka na sluchadle svítí červeně, když je sluchadlo v nabíječce

Kontrolka na sluchadle se při vyjmutí sluchadla z nabíječky vypne

Kontrolka na sluchadle zůstává po vyjmutí z nabíječky svítit zeleně

Sluchadlo s reproduktorem ActiveVent™ nefunguje správně

Reproduktor ActiveVent se v ušní tvarovce uvolnil nebo se od ní zcela odpojil

Baterie nevydrží celý den

Funkce telefonických hovorů nefunguje

Příčiny

Znečištěné nabíjecí kontakty

Sluchadlo se nachází mimo rozsah provozní teploty

Vadná baterie

Funkce automatického spuštění není povolena

Kontrolka na sluchadle byla při umístění sluchadla do nabíječky červená

Vent je v nesprávné poloze (např. zavřené)

Ušní maz

Jiné

Reproduktor se odpojil od tvarovky (např. během výměny filtru proti ušnímu mazu)

Snížená životnost baterie

Sluchadlo je v letovém režimu

Sluchadlo není spárováno s telefonem

Řešení

Vyčistěte kontakty sluchadla a nabíječky

Sluchadlo zahřejte. Rozsah provozní teploty je +5 °C až +40 °C.

Kontaktujte poskytovatele sluchadel

Sluchadlo zapněte (kapitola 9)

Sluchadlo restartujte (kapitola 15)

Sluchadlo vypněte a pak znovu zapněte (kapitola 9)

Vyčistěte otvor reproduktoru a/nebo vyměňte filtr proti ušnímu mazu (kapitola 18.2)

Kontaktujte poskytovatele sluchadel

Zastrčte reproduktor zpět do tvarovky. Pokud je reproduktor stále uvolněný, kontaktujte poskytovatele sluchadel

Kontaktujte poskytovatele sluchadel. Je třeba vyměnit baterii

Sluchadlo vypněte a pak znovu zapněte (kapitola 14.2)

Spárujte sluchadlo s telefonem (kapitola 12)

Problém

Nabíjení se nespustí (není použit externí akumulátor)

Při používání externího akumulátoru se nabíjení nespustí

Příčiny

Nabíječka není připojená ke zdroji napájení

Sluchadlo není do nabíječky vloženo správně

Externí akumulátor je vybitý

Řešení

Připojte nabíječku ke zdroji napájení nebo externímu akumulátoru (kapitola 4.2)

Vložte sluchadlo do nabíječky správně (kapitola 4.1)

Nabijte externí akumulátor (kapitola 4.2)

23. Důležité bezpečnostní informace

Před prvním použitím vašeho sluchadla si prosím přečtěte informace na následujících stránkách.

Určené použití:

Sluchadlo je určeno k zesílení a přenosu zvuku do uší, čímž kompenzuje zhoršený sluch.

Softwarová funkce Phonak Tinnitus Balance je určena pro osoby trpící tinnitem, které si rovněž přejí zesílení. Poskytuje doplňkovou stimulaci šumu, která může pomoci rozptýlit pozornost uživatele od jeho tinnitu.

Indikace:

Přítomnost ztráty sluchu.

Přítomnost ztráty sluchu v kombinaci s tinnitem.

Kontraindikace:

Důkaz aktivní nebo chronické patologie středního nebo vnějšího ucha, chronická drenáž nebo výtok, důkaz chronického zánětu.

Používání sluchadla neobnoví normální sluch a nezabrání poškození sluchu, ke kterému došlo z organických příčin, ani jej nezlepší. Pokud však uživatel nebude používat sluchadlo dost často, nebude z něj mít plný prospěch. Používání sluchadla je pouze součástí rehabilitace sluchu a může být nutné doplnit jej nácvikem poslechu a instruktáží odezírání ze rtů.

Sluchadlo je vhodné pro domácí zdravotní péči a díky jeho přenosnosti je možné jej používat i v profesionálním zdravotnickém zařízení, jako jsou lékařské ordinace, zubní ordinace atd.

Cílová populace:

Cílovou populací je především dospělá populace starší 18 let. Tento výrobek mohou také používat děti ve věku od 36 měsíců (neplatí v kombinaci s reproduktorem ActiveVent™). U osob s poruchou kognitivních funkcí je nutný neustálý dohled pečovatelem.


Cílovou skupinou pro softwarovou funkci Phonak Tinnitus Balance jsou dospělé osoby ve věku 18 let a osoby starší trpící tinnitem, které si rovněž přejí zesílení.


Jakákoli závažná událost, která se vyskytla v souvislosti se sluchadlem, by měla být nahlášena zástupci výrobce a příslušnému orgánu ve státě bydliště. Závažná událost je popsána jako jakákoli událost, která přímo nebo nepřímo vedla, mohla vést anebo může vést k některé z následujících situací:


- a) smrt pacienta, uživatele anebo jiné osoby,
- b) dočasné nebo trvalé závažné zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele anebo jiné osoby,
- c) vážné ohrožení veřejného zdraví.


Chcete-li ohlásit neočekávanou operaci nebo událost, kontaktujte výrobce nebo jeho zástupce.





23.1 Upozornění týkající se bezpečnosti

-  Nabíjecí sluchadla obsahují lithium-iontové baterie a externí akumulátor obsahuje lithium-polymerovou baterii, které lze vzít do příručního zavazadla v letadle. Externí akumulátor nelze přepravovat v odbaveném zavazadle, ale pouze v příručním zavazadle.





-  Vaše sluchadla fungují ve frekvenčním rozsahu 2,4 GHz–2,48 GHz. Pokud letíte letadlem, ověřte si, zda provozovatel letu vyžaduje přepnutí zařízení do letového režimu, viz kapitola 14.

-  Sluchadla, speciálně naprogramovaná pro příslušný typ ztráty sluchu, musí používat pouze osoba, pro kterou jsou určena. Neměla by je používat žádná jiná osoba, neboť si tak může způsobit poškození sluchu.


-  Změny nebo úpravy sluchadla, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, nejsou dovoleny. Takové změny mohou poškodit váš sluch nebo sluchadlo.

-  Sluchadla a nabíjecí příslušenství nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu (doly nebo průmyslové oblasti s nebezpečím výbuchu, prostředí s vysokou koncentrací kyslíku nebo oblasti, ve kterých se manipuluje s hořlavými anestetiky) ani v místech, kde jsou elektronická zařízení zakázána.
-  Pokud cítíte bolest v uchu či za uchem nebo se ucho zanítí nebo dojde k podráždění kůže a nadměrnému hromadění ušního mazu, konzultujte prosím situaci se svým poskytovatelem sluchadel nebo s odborným lékařem.
-  Titanové skořepiny zvukovodových sluchadel a tvarovek mohou obsahovat malá množství akrylátů pocházejících z lepidel. U osob citlivých na tyto látky může dojít k alergické kožní reakci. Pokud k takové reakci dojde, přestaňte sluchadlo okamžitě používat a prověřte tuto skutečnost u svého poskytovatele sluchadel či u lékaře.
-  Ve výjimečných případech může při vytahování zvukovodové hadičky z ucha zůstat tovární koncovka ve zvukovodu. V tomto krajně nepravděpodobném případě důrazně doporučujeme navštívit odborného lékaře, který tovární koncovku ze zvukovodu bezpečně vyjme. Aby nedošlo k zatlačení tovární


koncovky do ušního bubínku, nikdy se nepokoušejte zavádět reproduktor do zvukovodu opakovaně.


-  Poslechové programy v režimu směrového mikrofonu redukují hluk v pozadí. Pamatujte, že varovné signály nebo zvuky přicházející zezadu, například od vozidel, jsou částečně nebo zcela potlačeny.
-  Toto sluchadlo není určeno pro děti mladší 36 měsíců. Při použití tohoto zařízení dětmi a jedinci s poruchou kognitivních funkcí je za účelem zajištění bezpečnosti nutný trvalý dohled. Sluchadlo představuje malé zařízení, které obsahuje malé součástky. Nenechávejte děti a jedince s poruchou kognitivních funkcí se sluchadlem bez dozoru. Dojde-li ke spolknutí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Mohlo by dojít k udušení sluchadlem nebo jeho částmi!
-  Uchovávejte nabíječku mimo dosah dětí, osob s poruchou kognitivních funkcí a zvířat. Dojde-li ke spolknutí vysoušecí kapsle, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
-  Kvůli možnému elektrickému nebezpečí smí externí akumulátor otevírat pouze k tomu pověřené osoby.


 Při nabíjení nezakrývejte celou nabíječku např. textilií apod.


 Následující údaje platí pouze pro osoby s aktivními implantabilními zdravotnickými prostředky (např. kardiostimulátory, defibrilátory apod.):


- Sluchadlo s bezdrátovou technologií udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 cm od aktivního implantátu. V případě jakéhokoli rušení sluchadla s bezdrátovou komunikací nepoužívejte a obraťte se na výrobce aktivního implantátu. Rušení může být také způsobeno elektrickým vedením, elektrostatickým výbojem, letištním detektorem kovů apod.
- Udržujte magnety (např. magnet EasyPhone apod.) alespoň 15 cm od aktivního implantátu.
- Pokud používáte bezdrátovou technologii Phonak, řiďte se kapitolou „Důležité bezpečnostní informace“ v uživatelské příručce k bezdrátovému příslušenství.


 Je třeba zabránit používání tohoto zařízení v blízkosti jiného zařízení nebo na něm, protože by mohlo dojít k nesprávnému fungování. Pokud je takové použití nezbytné, je třeba toto i druhé zařízení zkontrolovat a ověřit, zda fungují normálně.

-  Použití jiného příslušenství, převodníků a kabelů, než jaké je uvedeno v informacích výrobce zařízení nebo jim dodáváno, může mít za následek zvýšené elektromagnetické emise či sníženou elektromagnetickou odolnost tohoto zařízení a tím jeho nesprávné fungování.


-  Přenosné RF komunikační zařízení (včetně okrajových částí, jako jsou kabely antény a externí antény) se nesmí používat blíže než 30 cm od jakékoliv části sluchadel, včetně kabelů uvedených výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke snížení výkonu zařízení.


-  USB port nabíječky je určen pouze k popsanému účelu.


-  Pro nabíječku používejte pouze zařízení certifikované podle normy IEC 62368-1 a IEC 60601-1 se jmenovitým výstupním výkonem 5 V DC. Min. 500 mA.

-  Sluchadla by neměla být vybavována továrními koncovkami/ systémy ochrany před ušním mazem, pokud je používají klienti s perforovaným ušním bubínkem, zaníceným zvukovodem nebo jinak nechráněnými dutinami středního ucha. V těchto případech doporučujeme používat koncovku vyrobenou na

míru. Pokud vám ve zvukovodu uvázne jakákoli část tohoto výrobku, ačkoli je velmi malá pravděpodobnost, že k tomu dojde, důrazně doporučujeme navštívit odborného lékaře, který ji bezpečně vyjme.

-  Při nošení sluchadla s ušní tvarovkou vyrobenou na míru zamezte nárazům do ucha. Stabilita ušních tvarovek vyrobených na míru je určena k běžnému používání. Silný náraz do ucha (např. při sportu) může způsobit poškození ušní tvarovky vyrobené na míru. To by mohlo vést k perforaci zvukovodu nebo ušního bubínku.

-  Po mechanickém namáhání či nárazu do ušní tvarovky vyrobené na míru se před vložením do ucha ujistěte, že je tvarovka nepoškozená.

-  U pacientů s implantovanými magnetickými externě programovatelnými záklopkovými ventily CSF může při vystavení silným magnetickým polím dojít k nezamýšlené změně nastavení ventilu. Reprodukční nástroj Lyric SoundLync pro sluchadla Lyric a ovladač MiniControl obsahují statické magnety. Mezi magnety a místem s implantovaným záklopkovým ventilem udržujte minimální vzdálenost cca 5 cm.

23.2 Informace týkající se bezpečnosti výrobku

- ① Tato sluchadla jsou odolná proti vodě, nikoli vodotěsná. Jsou navržena tak, aby vydržela běžné denní aktivity a občasné náhodné vystavení extrémním podmínkám. Nikdy neponořujte sluchadla do vody! Tato sluchadla nejsou speciálně navržena pro delší intervaly ponoření pod vodou trvalejšího charakteru, jako např. při plavání nebo koupání. Před těmito činnostmi vždy sluchadlo vyjměte, protože obsahuje citlivé elektronické součástky.

- ① Nikdy neoplachujte vstupy mikrofону. Jestliže tak učiníte, může se stát, že ztratí své speciální akustické vlastnosti.

- ① Chraňte své sluchadlo a nabíjecí zařízení před horkem – nikdy je nenechávejte v blízkosti okna nebo v autě. Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu nebo jiné tepelné přístroje za účelem vysušení vašeho sluchadla a nabíjecího zařízení – hrozí požár nebo exploze. Zeptejte se svého poskytovatele sluchadel na vhodné způsoby vysoušení.

- ① Neumisťujte nabíjecí zařízení do blízkosti indukční varné desky. Vodivé struktury uvnitř nabíjecího zařízení mohou absorbovat indukční energii, což by mohlo vést k tepelnému poškození.
- ① Tovární koncovku je třeba měnit každé tři měsíce, nebo když ztuhne nebo zkřehne. Je to kvůli tomu, aby nedošlo k odpojení tovární koncovky od ústí hadičky během jejího vkládání nebo vyjímání z ucha.
- ① Zamezte pádu sluchadla či nabíjecího zařízení na zem! Dopad na tvrdý povrch může sluchadlo či nabíjecí zařízení poškodit.
- ① Nabíječku, externí akumulátor a zdroj napájení je třeba chránit před nárazy. Pokud jsou nabíječka, externí akumulátor nebo zdroj napájení po nárazu poškozeny, zařízení se již nesmí používat.
- ① Pokud sluchadlo delší dobu nepoužíváte, uložte jej do krabičky s vysoušecí kapslí nebo na dobře odvětrávaném místě. Tím umožníte, aby se ze sluchadla mohla odpařit vlhkost a zamezíte možnému ovlivnění jeho funkčnosti.

- ❗ Řádné fungování vašich sluchadel může nepříznivě ovlivnit speciální lékařské nebo zubní vyšetření (včetně záření) popsané níže. Výrobek vyjměte a uložte mimo vyšetřovací místnost/ prostor předtím, než podstoupíte:
- lékařské a zubní vyšetření pomocí rentgenu (i vyšetření CT),
 - lékařský vyšetření se skenováním pomocí MRI/NMRI vytvářejícím magnetické pole.
- Sluchadla není třeba vyjímat při průchodu bezpečnostní branou (letišť apod.). Pokud se vůbec používá rentgen, má velmi nízký výkon, který nemá na sluchadla vliv.
- ❗ Nepoužívejte sluchadlo v místech, kde je zakázáno používat elektronická zařízení.
- ❗ Je nutné, aby byla sluchadla před nabíjením suchá. V opačném případě nemůže být zaručena spolehlivost nabíjení.
- ❗ K nabíjení sluchadel používejte pouze schválené nabíječky a externí akumulátor uvedené v této uživatelské příručce, jinak může dojít k jejich poškození.

- ① Vaše sluchadlo (sluchadla) obsahuje (obsahují) lithium-iontovou baterii a externí akumulátor obsahuje lithium-polymerovou baterii; oba tyto typy baterií s watt hodinovou kapacitou < 20 Wh byly testovány podle UN 38.3 „Příručky zkoušek a testů OSN“ a je třeba je dodávat v souladu se všemi pravidly a nařízeními týkajícími se bezpečné přepravy lithium-iontových a lithium-polymerových baterií.

- ① Vaše sluchadlo může obsahovat osobní údaje. Zajistěte prosím bezpečnou likvidaci, aby nedošlo k jejich zneužití.

Váš poskytovatel sluchadel:



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Straße 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Německo

Australský zadavatel:

Sonova Australia Pty Ltd
Locked Bag 5006 Norwest,
NSW, 2153
Austrálie



Výrobce:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Švýcarsko
www.phonak.com

Distributor pro Českou republiku:

REJA spol. s r. o.

www.reja.cz
www.phonak.cz
www.sluchadla-deti.cz
www.komunikacnisystem.cz
www.audiodum.cz

029-0844-45/V3.01/2022-01/NLG/SB © 2020-2021 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

